

Swami Desika Chalisa



**Composed in Hindi by
Dr.Veena Chopra
Translated into English by
Dr.S.Sundar Rajan**



Sincere Thanks to:

Oppiliappan Koil SrI V.Sadagopan SvAmi for kindly hosting this title in his website
sadagopan.org

Cover Art - SrI Saketharam

Ebook Assembly - SrI Murali Desikachari





Table of contents

SvAmi DeSika cAlIsaa

1 - 11





SvAmi DeSikan - SrI ThUppul

श्री:

श्री वेदान्तदेशिक चालीसा

Dr. वीणा चोप्रा विरचितम्

SrI vedAntadeSika cAlIsaa

By Dr. Veena Chopra



शोधकर्त्री विरचित श्री वेदांतदेशिक चालीसा

shodhakartrii viracita SrI vedAnta deSika cAlIsaa



"Sri Vedanta Desika Chalisa" was written in Hindi by a Punjabi lady Dr. Veena Chopra, who has a Ph.D for her thesis on - "Tattva Mukta Kalapa" of Swami Desikan. Here is its English Translation, along with the poem in Roman script. Sri Vedanta Desika Chalisa written by a woman researcher.

रामानुज पद कमल का मन में धर कर ध्यान

वेदान्तदेशिक गुरुवर्य का करूं विमल गुण गान ॥

rAmAmanuja pada kamal ka man mein dhar kar dhyAn

vedAntadeSika guruvaryar ka karoon vimala guNa gAn

Meditating by stationing in my mind the lotus feet of Ramanuja

I sing about the flawless qualities of the eminent preceptor Vedanta Desika

जय वेदान्तदेशिक गुण सागर

जय तपीश सब लोग उजागर ॥ 1

jaya vedAntadeSika guNa sAgar.

jaya tapiiSa sab log ujAgar

Hail to Vedanta Desika, the ocean of qualities

Hail to the lord of ascetics, emancipator of the whole world

वेदान्तदेशिक अतुलित विक्रमधर

सुमति प्रदाता सदा कमाती हर ॥ 2

vedAntadeSika atulita vikramadhar

sumati pradAtaa sadaa kumati har

Vedanta Desika, is the host of immeasurable skills

He grants discrimination and always removes malefic thoughts

जयवेङ्कटेश घण्टावतारी

रामानुज के दिव्य अधिकारी || 3

jaya venkaTeSa ghaNTAvatArii

rAmAnuja ke divya adhikArii

Hail to the incarnation of Venkatesha's bell

Ramanuja's unique officer

वैष्णव धर्म के परम पुजारी

विशिष्टाद्वैत के दुर्गम प्रहारी || 4

vaishNava dharma ke parampujArii

viSishTAdvaita ke durgama prahaarii

The supreme worshipper of Vaishnava faith

The unconquerable sentry of Visistadvaita

अनन्तसूरि सुत पावनकारी

मातु तोतारम्मा सुखकारी || 5

anantasUri suta pAvankArii

mAtu totArambha sukhakArii

Son of Ananthasuri full of piety

the one who gave joy to mother Totaramba.

आत्रेय कुल के पावन नन्दन

भक्ति महा तप से जग वन्दन || 6

Atreya kula ke pAvan nandan.

bhakti mahAtap se jagavandan

Pious descendant of the clan of Atreya

Extolled by the world for the great austerity of devotion

वेङ्कटेश तीर्थ दिन जाये

वेङ्कटनाथ नाम शुभ पाये || 7

venkaTeSa tIrtha dina jaye.

venkaTanAth nAm Subh paye

Was born on the day of the float festival of Venkatesha

Acquired the auspicious name Venkatanatha

रूप अनूप तन अतुलित शोभा

गोर वर्ण निर्मल शशि लोभा || 8

rUpa anup tan atulita Sobhaa.

gora varNa nirmal SaSi lobhaa

Of perfect form and body of incomparable charm

Fair hued and faultless moon's desire

पञ्चवर्षीय शिशु रूप निहारी

वरद गुरु भये परम सुखारी || 9

pancavarshiiya SiSu rUpa niharii

varada guru bhaye parama sukhArii

Gazing on the figure of the five year old boy

Varada Guru(Nadadur Ammal) felt extremely happy

बोले वचन समय सुविचारी

यह बालक यतिराज अधिकारी || 10

bole vacan samaya suvicArii

yah bAlak yatirAja adhikArii

He spoke words timely and well thought out

This lad will be the representative of Yatiraja (Ramanuja)

आत्रेय रामानुजशिष्य शुभ पाये

वेद शास्त्र सब कण्ठ कराये || 11

Atreya rAmAnuja Sishya Subh pAye

veda SAstra sab kaNTha karAye

Atreya Ramanuja (Appullar) got a disciple most holy

All the Veda scriptures were taught by heart

विद्या तेज बल बुद्धि निहारे

यतिराज आसन बैठारे || 12

vidyaa teja bal buddhi nihAre.

yatiraja aasan baiThare

Seeing the learning, energy and strength of mind

He was made to sit on Yatiraja's chair

तप कीन्हे तिरु अहीन्द्रपुर जायी

गरुड मंत्र की सिद्धि पायी || 13

tap kInhe tiru ahIndrapur jAyii

garuDa mantra ke siddhi pAyii

To meditate he went to Thiru Ahindrapura

Where the fruits of Garuda mantra were achieved

हयग्रीव तब दर्शन दीन्हे

ज्ञान वैराग्य कृतार्थ कीन्हे || 14

hayagrIva tab darSan dInhe.

j~nAn vairAgya krutArth kInhe

He was granted the vision of Hayagriva

He was filled with knowledge and austerity

तीस बार श्रीभाष्य पढाये

वेदान्तदेशिक की पदवीपाये || 15

tIs bAr SrIibhAshya paDAye

vedAntadeSika ki padavii pAye

Thirty times he taught Sribhashya

Got the title of Vedanta Desika

विपुल ग्रन्थ रचि तर्क बदाये

कवि तार्किकासिम्ह कहलाये || 16

vipula granth raci tarka badAye

kavitArkikasimha kahlAye

He wrote profound works and increased logic

He was called lion among poets and logicians .16.

श्रीरङ्गम् मे शास्त्रार्थ कीन्हे

अन्य पक्ष परास्त सब कीन्हे || 17

SrIrangam me SAstrArtha kInhe

anya paksha parAsta sab kInhe

In SriRangam the meaning of scriptures were highlighted and all other doctrines were defeated

रङ्गनाथ शुभ वचन उचारे

सर्वतन्त्रस्वतन्त्र तुम प्यारे || 18

ranganAtha Subh vacan ucAre

sarvatantrasvatantra tum pyAre

Ranganatha pronounced the auspicious words

My dear one you are "sarvatantrasvatantra"

विष्णु दूत वर ज्ञान ललामा

वेदान्ताचार्य वर्य अभिरामा || 19

vishNdUta var j~nAn lalAmaa

vedAntAcArya varya abhirAmaa

With knowledge like an agent of Vishnu

Thou shalt delight all as Vedantacharya

उभय वेदान्ताचार्य स्वामी

सरल स्वभाव प्रेम अनुगामी || 20

ubhaya vedAntAcArya svAmii

sarala svabhAva prem anugAmii

Preceptor of the twin scriptural streams is my Lord sincere by nature and loving to followers

तप त्याग के अनुपम आकर

धर्म ज्ञान के दिव्य दिवाकर || 21

tapa tyAg ke anupama Akar

dharma j~nAn ke divya divAkar

Peerless form of austerity and renunciation

The brilliant sun of virtuousness and knowledge

विद्या विनय विनम्रता भूषण

तप बल नष्ट किये सब दूषण || 22

vidyaa vinaya vinamrataa bhUSaNa

tapa bala nashTa kiye sab dUshaNa

With ornaments of learning, humility and courtesy

He destroyed all impurities with the strength of austerity

वैष्णवाचार्यों में सोहें कैसे

गगन मण्डल में दिनकर जैसे || 23

vaishNavAcAryon mein sonhai kaise

gagan maNDal mein dinakar jaise

Among Vaishnava preceptors he is like the sun in the sphere of the sky

एक सौ तीस ग्रन्थ रचि दीन्हे

अतिमानुष चरित सब कीन्हे || 24

ek sau tIs granth raci dInhe

atimanusha carit sab kInhe

He created works hundred and thirty

super human actions he did do

ल्लन्यायपरिशुद्धि', 'न्यायसिद्धाञ्जन '

ग्रंथरत्न विद्वत्मनरञ्जन || 25

'nyAyapariSuddhi', 'nyAyasiddhAnjana'

grantharatna vidvatmanaranjana

Nyayaparisuddhi, Nyayasiddhanjana

Compositions like gems, delighting the mind of the learned

ल्लशतदूषणी' ग्रंथ अनूपा

'तत्त्वमुक्तकलाप' आभूषण रूपा || 26

'SatadUshaNi' grantha anUpa

'tattvamuktakalApa' abhUshaNa rUpaa

The peerless work Satha Dushani

Ornament like Tattvamuktakalapa

ल्लयादवाभ्युदय' काव्य कमनीय

'हम्स-सन्देश' गीति रमणीय || 27

'yAdavAbhyudaya' kAvya kamanIya.

'hamsa sandeSa' gIta ramaNIya

The captivating poem Yadavabyudaya

The enchanting song Hamsa Sandesa

ल्लसङ्कल्प सूर्योदय' सुंदर नाटक

'सुभाषित नीवी' नीति कारक || 28

'sankalpa sUryodaya' sundar nATak

'subhASitanIvii' nIti kArak

The handsome play Sankalpa Suryodaya

Subhashitha Nivi that teaches ethics

ल्लयतिराज सप्तती' पावन कारी

'दयाशतक' है अति सुख कारी || 29

'yatirAja saptati' pAvana kArii

'dayaa Sataka' hai ati sukh kAri

The all purifying Yatiraja Saphthathi

The most delightful Dayasathaka

ल्लरघुवीर गद्य', 'पादुकासहस्र'

'गीतार्थ संग्रह', 'हयग्रीव स्तोत्र' || 30

'raghuvIra gadya', 'pAdukaa sahasra'

'gItArtha sangraha', 'hayagrIva stotra'

Raghuveera Gadya, Paaduka Sahasra

Githartha Sangraha, Hayagriva stotra

ल्लतत्त्व टीका', तात्पर्य चन्द्रिका'

सेश्वर मीमाम्सा', 'मीमाम्सा पादुका' || 31

'tattva TIka', 'tAtparya candrikaa'

'seSvara mImAmsaa', 'mImAmsa pAdukaa'

Tattva Tika, Tatparya Chandrika

Seshvara Mimamsa, Mimamsa paduka

ल्लगरुड पञ्चाशत्', 'अच्युत शतक'

'न्यासविम्शति', 'न्यास तिलक' || 32

'garuDa pancASat', 'acyuta Sataka'

'nyAsa vimSati', 'nyAsa tilak'

Garuda Panchasath, Achyuta Sathaka

Nyasa Vimsathi, Nyasa Tilaka

ये सब ग्रंथ रत्न शुभकारी

वेदान्तदेशिक के यश विस्तारी || 33

yeh sab granth ratna SubhkArii

vedAntadeSika ke yaS vistArii

All these works are gems and most purifying
Vedanta Desika's fame they made wide spread

वेदान्तदेशिक की सुंदर मूर्ति

मनोकामना करती पूर्ति || 34

vedAntadeSika kii sundar mUrti

manokamana karti pUrti

The handsome image of Vedanta Desika

It fulfills desires of one's mind .34.

शङ्ख चक्र लान्छित बाहुवर

शिखा सूत्र ऊर्ध्व पुण्ड्रधर || 35

Sankha cakra lAnChita bAhuvar

Sikhaa sUtra Urdhva puNDradhar

With shoulders branded with Conch and Discus
top knot, thread and upright insignia

जन्म लिये भारत भूमि पर

नष्ट किये पाखण्ड खण्ड कर || 36

janma liye bhArat bhUmi par

nashTa kiye pAkhaNDa khaNDa kar

He took birth in the land of Bharata

He destroyed and pulverized the impostors

विद्या योग बलि अति चातुर

विष्णु कार्य हित रहते आतुर || 37

vidyaa yog bali ati cAtur

vishNu kArya hita rahte Atur

Very clever and with the strength of learning and asceticism

Always ready to do service to Vishnu

पाषण्ड सम्हारे सन्त रूप धरि

हरि काज सवारे तर्क शास्त्रकरि || 38

pAshaNDa samhAre sant rupa dhari.

hari kAj savAre tarka SAstrakari

Destroyed charlatans in the role of a saint

Nurtured Hari's service through debates and scriptures

आये विशिष्टाद्वैत बढ़ाये

श्रीविष्णु के मन अति भाये || 39

Aye viSishTAdvaita baDhAye.

SeIvishNu ke man ati bhAye

He came and made Visistadvaita prosper

and pleased immensely the mind of Sri Vishnu

वेदान्तदेशिक सब संकट हर ई

मन क्रम वचन ध्यान जो धर ई || 40

vedAntadeSika sab sankat harayii

man kram vacan dhyAn jo dharayii

Vedanta Desika removes all difficulties

for one who meditates on him by mind, deed and speech

वेदान्तदेशिक पूजा कर जो ई

सद्विद्या भक्ति उर हो ई || 41

vedAntadeSika pUjaa kar joyii

sadvidyaa bhakti ur hoyii

In one who worships Vedanta Desika
Proper learning and devotion developes

वेदान्तदेशिक यश अमित है कवि नहीं पाव ई पार
वैष्णवी 'वीणा' गुण गा रही निज मन्द मति अनुसार ॥

vedAntadeSika yaS amita hai kavi nahin pavaii pAr.

vaishNavii "vINaa" guN gA rahi nija mand mati anusAr

The fame of Vedanta Desika is immeasurable and cannot be spanned by the poet
Vaishnavi "Veena" is singing his qualities using her weak intellect.

Translated by:

Dr.S.Sundar Rajan MS ortho

Trichy.

Dated: 9th Sept, 2018